

uživatelská příručka 2

OBSAH

Obecné informace.....	5
Technické informace.....	7
Bezpečnostní informace.....	10
Instalace.....	13
Nastavení	22
Použití a provoz.....	23
Běžná údržba.....	29
Poruchy, jejich příčiny a odstranění.....	31
Výměna součástí.....	35

IT

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

Automatický chod, zapnutí, 43

B

Bezpečné vzdálenosti, Předměty uvnitř pracovní plochy, 20

Bezpečnostní výbava robota, 11

Běžná údržba, 29

Bezpečnostní zastavení robota, 26

Bezpečnostní normy, 10

Bezpečnostní signalizace, 12

Bezpečnost, výbava robota, 11

Bezpečnost pro člověka a životní prostředí při likvidaci, 12

Bezpečnost, normy pro, 10

Č

Čištění robota, 30

D

Délka sekání, seřízení, 22

Dlouhá nečinnost zařízení a znovu uvedení do provozu, 28

Doporučení pro použití, 23

Doporučení pro údržbu, 29

Doporučení při výměně součástí, 35

Doporučení při nastavení, 22

H

Hlavní součásti, 8

Hledání poruch, 31

I

Identifikace výrobce a zařízení, 6

Instalace zařízení, plánování, 14

K

Kombinace led kontrollek, významy, 24

N

Nastavení délky sekání, 22

Nastavení, doporučení pro, 22

Nabití baterie před prvním použitím, 21

Nabití baterie při dlouhodobé nečinnosti, 28

Návod, účel, 5

O

Obecný popis zařízení, 7

Oprava, 26

P

Poruchy, vyhledávání, 31

Popis ovladačů robota, 23

Použití, rady pro, 29

Použití, doporučení pro, 23

Pracovní plocha, příprava a její vymezení, 15

Prudké svahy, 19

Příprava a vymezení pracovního místa, 15

R

Rozbalení a zabalení, 13

Rozvržení instalace zařízení, 16

S

Svahy, 18

T

Technické údaje, 9

U

Účel návodu, 5

Uvedení robota do bezpečnostního režimu, 27

Uživatelská příručka 3

Uživatelské rady, 29

V

Vymezení pracovní plochy, 15

Výrobce a zařízení, identifikace, 6

Výměna břitů, 35

Výměna součástí, doporučení pro, 35

Z

Zabalení a rozbalení, 13

Zapnutí robota bez kabelu, 46

Zařízení a výrobce, identifikace, 6

Zařízení, obecný popis, 7

Způsoby žádání podpory, 6

ITIT

Zákaz úplného i částečného kopírování tohoto návodu k použití bez svolení výrobce. Výrobce tyto informace neustále doplňuje a vyhrazuje si právo úpravy této listiny bez povinnosti oznámení za předpokladu, že tímto jednáním nezpůsobí ohrožení bezpečnosti.

© 2008 -Autorem textu, ilustrací a obalu je: Tipolito La Zecca. Texty mohou být reprodukovány celé, pokud je zmíněn jejich autor.

uživatelská příručka 4

OBECNÉ INFORMACE

ÚČEL NÁVODU K POUŽITÍ

-

Tato uživatelská příručka byla pořízena výrobcem a musí být dodávána spolu se zařízením, aby se stala zdrojem potřebných informací pro ty, kteří byli pověřeni k práci se zařízením v rámci svěřeného rozsahu.

-

Uživatelé tohoto návodu musí kromě pečlivého prozkoumání technické stránky věci také informace v něm obsažené důsledně dodržovat.

-

Tyto informace jsou dodávány výrobcem v původním jazyce (italština) a mohou být z důvodů plnění legislativních a/nebo obchodních požadavků překládány také do cizích jazyků.

-

Krátký čas věnovaný pročtení manuálu pomůže předejít ohrožení poškození zdraví, ohrožení osob, nebo způsobení hmotné škody.

-

Uchovejte tuto uživatelskou příručku po celou dobu životnosti zařízení na dobře známém a přístupném místě, aby mohla být neustále k dispozici, kdykoliv je to nutné.

-

Některé informace a ilustrace v tomto manuálu nemusí naprosto souhlasit s verzí zařízení, kterou jste zakoupili. To však nebude bránit funkčnosti zařízení.

-

Výrobce si vyhrazuje právo provést v manuálu změny bez povinnosti jejich oznámení spotřebiteli.

-

Pro zdůraznění některých významných částí v textu, nebo některých důležitých specifik, bylo použito symbolů, jejichž význam je popsán následovně.

IT

Symbol upozorňuje na situace vysokého nebezpečí, které pokud vzniknou, mohou vážně ohrozit zdraví, nebo bezpečnost osob.

Symbol označuje, že je nezbytně nutné přijmout opatření, aby nedošlo k ohrožení zdraví osob, či k riziku vzniku ekonomických škod.

Symbol označuje technické informace zvláštní bezpečnosti, které nesmějí být opomenuty.

uživatelská příručka 5

IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZAŘÍZENÍ

Identifikační štítek, který je označený popisem ŠTÍTEK se nachází přímo na zařízení. Na něm IDENTIFIKACE jsou uvedeny odkazy a všechny nezbytně nutné identifikační údaje bezpečného provozu.

A–Identifikace výrobce.

B–Označení o shodě CE.

C–Model / výrobní číslo / rok výroby.

D–Technické údaje.

IT

ZPŮSOBY ŽÁDÁNÍ PODPORY

Máte-li jakýkoliv požadavek, obraťte se na zákaznický servis výrobce, nebo na jedno z autorizovaných středisek.

Při každé žádosti o technickou podporu uvádějte údaje z identifikačního štítku, přibližnou dobu používání a typ vady.

uživatelská příručka 6

TECHNICKÉ INFORMACE

OBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Zařízení je robot určený pro automatické sekání zahradní trávy a trávníků u obydlí v kteroukoliv denní dobu.

Je malý, kompaktní, tichý, vodě odolný a snadno přenosný na jiný druh sekaného povrchu.

Během své práce robot provádí sekání trávy na ploše ohraničené podlahou a/nebo překážkami (jako např.: ploty, zídky atd.). Pokud robot narazí na místo, kde chybí tráva, nebo místo, kde se nachází nějaká překážka, změni směr a vydá se novým směrem.

Díky základní funkci robota ("random"), robot provede automatické a úplné posekání ohraničeného trávniku (viz. obrázek).

Maximální povrch trávniku, který robot může posekat, je stanoven na základě faktorů, z nichž těmi nejzákladnějšími jsou:

-

charakter povrchu (nepravidelné plochy, nerovné povrchy, nestejně plochy, dělené plochy apod.)

-

charakter trávniku (typ a druh trávy, vlhkost atd.)

-

stav břitu (dostatečně naostřený břit, bez zbytků a povlaků atd.)

-

model robota a druh použitých baterií

Verze robota L50EU je dodávána s lithiovou baterií, která garantuje větší trvanlivost a umožňuje sekání ploch až do velikosti 400 m² (4300 čtverečních stop).

IT

FUNKCE RANDOM

uživatelská příručka 7

ZÁKLADNÍ ČÁSTI

A–Akumulátorová baterie: slouží k pohonu motoru bříty a k pohybu koleček.

B–Napájení: slouží k dobíjení, nebo udržení nabití baterie (A).

C–Elektronická karta: kontroluje automatické funkce robota.

D–Ovládací panel: slouží k nastavení a zobrazení možných funkcí robota.

E–Sekací břit: provádí sekání trávníku.

F–Elektrický motor: uvádí do pohybu sekací břit (E).

G–Elektrický motor: jeden motor uvádí do pohybu skupinu kol vpravo, zatímco druhý skupinu kol vlevo.

H–Senzory: slouží k rozpoznání charakteristik povrchu, na kterém robot právě pracuje.

IT

A

B

F G

CE

H

H

LOW BATTERYPAUSE

S ARS OP

HIGH BATTERY

ONOFFON

D

uživatelská příručka 8

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis

Model

L50EU

Maximální doporučený povrch, který může být sekán

Denní cyklus

Práce

m² (stopy čtvereční) 400 (4300 čtverečních stop)

Vlastnosti

Rozměry (B x A x P) mm (palce) 409 x 199 x 335 (16,10 x 7,83 x 13,19 palce)

Váha robota (Včetně baterie) kg 7,9

Výška sekání (Min-Max) mm (v)

34-40 (1,34-1,58 palce)

nastavitelné pomocí 1 podložky o tloušťce 6 mm. (0,24 palce)

Průměr břitu o čtyřech hranách mm (palce) 250 (9,84)

Pohon 4WD

Elektrické motory V cc (25,2V)

Rychlost sekacího břitu RPM 4000 Sekání 2200 Udržení

Rychlost pohybu Metry/Minuty 16 (52,48 stop)

Maximální doporučované stoupání

° 27° Na základě stavu travnatého povrchu

Teplota prostředí

v chodu

-10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max)

Elektrické vlastnosti

Napájení

(lithiové baterie)

Třída 2 (Vin 90 - 264Vac)

AC current (typ.) 1.2A/115Vac 0.7A/230Vac

Input Frequency range 47 - 63Hz

Typ akumulátoru a nabíječky

Dobíjitelná baterie

Litio-Ione

V-A 25,2V – 6,9Ah

Nabíječka V-A 29,3 Vcc - 2,0 Ah

Minimální čas

a druh nabíjení

3 hodiny - Manuální

Bezpečnostní zastavení bříty

Kontrolka převržení ve vybavení

Kontrolka zvednutí ve vybavení

Výbava

Rozpoznávací kontrolky

tráva (patentováno)

Č. 6

Sériové nastavení bříty

Senzor rozpoznání

posekané trávy (patentováno)

Sériově dodávané

Příslušenství pro ohraničení povrchu dodávané na objednávku

Průměrný čas práce* 3,5 hodiny

IT

* Závislé na stavu trávy a travnatého povrchu.

9 uživatelská příručka

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

BEZPEČNOSTNÍ NORMY

IT

-

Výrobce se v průběhu projektování a konstrukce výrobku zaměřil především na hlediska rizik porušení bezpečnosti a následky takového porušení na zdraví osob, které se zařízením zacházejí. Kromě zákonem předepsané bezpečnosti výrobce přijal všechna “pravidla dobré technické konstrukce”. Účelem těchto informací je vzbudit ve spotřebiteli zájem o zásady předcházení rizikům.

Opatrnost je nenahraditelná. Nároky na bezpečné zacházení jsou kladeny také na pracovníky, kteří se zařízením zacházejí.

-

Před použitím robota je nutné pozorně přečíst manuál a ujistit se, že veškeré informace v něm obsažené jsou jasné, zvláště pak co se týká části věnované bezpečnosti.

-

Čtěte pozorně instrukce uvedené v přiloženém návodu a na přístroji. Mimořádnou pozornost věnujte instrukcím věnovaným bezpečnosti. Chvilka času věnovaného studiu návodu může předejít nepříjemným nehodám. Když už se něco stane, je pozdě připomínat si něco, co se mělo udělat.

-

Provést vyjmutí a manipulaci dle instrukcí uvedených přímo na obalu zařízení, instrukcí uvedených na zařízení a dle instrukcí v uživatelské příručce dodávané výrobcem.

-

Věnujte pozornost významům a štítkům na přístroji, všimněte si, jaký mají tvar, barvu a bezpečnostní účel. Udržujte je v čitelném stavu.

-

Použití sekačky je povoleno pouze osobám, které znají její funkce a které přečetly a pochopily smysl návodu k použití.

-

Používejte zařízení pouze k účelům předepsaným výrobcem. Použití přístroje pro jiný účel, než je předepsáno, může přivodit ohrožení bezpečnosti a zdraví osob, nebo způsobit hmotné škody.

-

Dříve, než sekačku použijete, ujistěte se, že na trávníku nejsou předměty (hračky, větve, oblečení atd.).

-

Abyste se vyhnuli možnému porušení bezpečnosti, ujistěte se, že během práce se v místě nenachází osoby jako: děti, staré osoby, nebo osoby s tělesným omezením a také domácí zvířata. Z tohoto důvodu se doporučuje nastavit čas práce robota v odpovídajících hodinách.

-

Nikdy nedovolte sezení na robotu.

-

Nikdy nezdvíhejte robota, abyste se během jeho chodu podívali na sekací břit.

-

Nedávejte nikdy pod zapnuté, nebo pohybující se zařízení ruce a nohy, obzvláště ne pod kolečka.

-

Nepoškozujte a nesnažte se obejít funkčnost nainstalovaných bezpečnostních mechanismů.

Takovéto jednání může vážně ohrozit bezpečnost, nebo samotné zdraví osob.

-

Udržujte sekačku ve vhodném stavu a provádějte údržbu dle doporučení výrobce. Vhodná údržba pomůže lépe využít vlastnosti zařízení a prodlouží jeho životnost.

-

Dříve, než se pustíte do jednoduchých oprav, nebo seřizování přístroje, které jsou i v kompetenci uživatele, přesvědčte se o odpojení přístroje z elektrického napájení. Uživatel je povinen v případě opravy zajistit veškeré bezpečnostní podmínky, které jsou uvedeny v návodu k použití, obzvláště pokud je zasahováno do spodní části sekačky, dle instrukcí výrobce.

-

Používejte osobní ochranné pomůcky doporučené výrobcem, obzvláště pokud je zasahováno do břitů, nebo sekacího disku, používejte ochranných rukavic.

-

Před výměnou baterií odmontujte břit.

-

Technici, kteří provádějí opravy v období provozu robota, musí být technicky vyškoleni v oboru a musí mít znalosti v příslušném oboru. Případná nekompetentnost těchto osob může zapříčinit ohrožení bezpečnosti, nebo ohrožení zdraví či osob.

-

Výrobce je zproštěn jakékoliv odpovědnosti, pakliže nebude použito ne-originálních náhradních dílů.

-

Nahrad'te opotřebené součástky jinými originálními součástkami, aby byla zachována požadovaná funkčnost zařízení.

-

Nepoužívejte zařízení pokud prší, nebo v případě příliš mokrého trávníku.

-

Je zakázáno používat zařízení ve výbušném, či hořlavém prostředí.

IT

BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ROBOTA

1. Kontrolka zvednutí

Pokud se robot zdvihne od země, břit se zastaví za dobu kratší než 2 vteřiny.

2. Nárazníky

V případě nárazu do pevné překážky robot zastaví jízdu a vydá se opačným směrem od překážky.

3. Náklonometr

V situaci, kdy robot pracuje v jinak nakloněném terénu, než je technicky možné, nebo v případě, kdy mu hrozí převržení, robot se zastaví a nadále stejným směrem nepokračuje, vyhne se spádu a pokračuje opačným směrem.

4. Bezpečnostní vypínač chodu

Vypínač červené barvy se nachází na vrchní části karoserie. Pokud dojde ke stisknutí tohoto tlačítka během chodu přístroje, dojde k okamžitému zastavení do 2 vteřin.

5. Ochrana přepětí

Každý z motorů (břitu i kol) je neustále monitorován v průběhu své činnosti proti přehřátí. Pokud k tomuto dojde v motoru kol, robot se vydá opačným směrem. Pokud napětí přetrvává, robot se zastaví a vydá chybovou hlášku. Pokud se vyskytne přepětí v motoru břitu, mohou nastat dvě varianty řešení problému. Pokud parametry odpovídají prvnímu stupni, robot se uvede do nouzového chodu, aby uvolnil sekací břit. Pokud parametry odpovídají druhému stupni ochrany, robot se zastaví a vydá chybovou hlášku motoru.

BEZPEČNOST PRO ČLOVĚKA A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ PŘI LIKVIDACI

IT

-

Nevyhazujte škodlivý materiál do životního prostředí. Provedte likvidaci dle platných a odpovídajících zákonů.

-

Dle směrnice RAEE (O odpadech způsobených elektrickými a elektronickými zařízeními) je uživatel povinen v případě likvidace provést třídění elektrických a elektronických součástí a dopravit je do sběrných středisek, nebo je v ještě namontovaném stavu předat prodejci při dalším nákupu.

-

Všechny části musí být odděleny a zpracovány specifickým způsobem dle opatřených značek o materiálech.

-

Nezákonná likvidace odpadů z elektrických a elektronických zařízení (RAEE) bude souzena zákony země, ve které bylo prokázáno takové porušení.

-

Dle evropských směrnic (2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE) na území italského státu, jako příklad, byl vydán předpis (č. 151 z 25. července 2005) který v případě porušení udává pokutu ve výši 2000-5000 Eur při takovém porušení.

Odpady z elektrických a elektronických zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky potencionálně jedovaté pro životní prostředí a pro zdraví osob. Doporučuje se provést likvidaci předepsaným způsobem.

BEZPEČNOSTNÍ SIGNALIZACE

Signál nebezpečí: znamená, že je nevhodné přibližovat se k břitě, pokud je sekačka v chodu.

uživatelská příručka

INSTALACE INSTALACE

ROZBALENÍ A ZABALENÍ

Zařízení je dodáváno v obalu. Při rozbalování obal opatrně odstraňte a zkontrolujte neporušenost všech částí.

Na obalu jsou uvedeny veškeré informace potřebné k manipulaci se zařízením.

Obsah balení

A –Robot

B –Napájení

C –Souprava podložek

D –Uživatelská příručka

-

Seznam obsahuje pouze sériově dodávané komponenty. Zkontrolujte množství a neporušenost výbavy.

-

Uschovejte obal pro další užití.

IT

ROBOT

KRABICE OBALU

NÁVOD

SOUPRAVA PODLOŽEK NOŽE

PRO NASTAVENÍ VÝŠKY

SEKÁNÍ

ADAPTÉR

SÍŤOVÝ

A

B

C

D

13

uživatelská příručka

PLÁN INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Instalace robota si nevyžaduje obtížné úkony, ale je třeba věnovat krátkou pozornost výběru nejvhodnějšího místa pro adaptér a výběru pracovní plochy, kde bude robot pracovat.

Umístěte napájecí soupravu do snadno přístupného místa.

– Napájení musí být umístěno na větraném místě a ochráněno před atmosférickými jevy a před přímým sluncem.

– Napájení nesmí přijít do přímého kontaktu s podlahou a s vlhkými plochami.

Abychom se mohli připojit k elektrické síti, je nutné, aby v blízkosti připojení byla připravena zásuvka. Ujistěte se, že elektrické připojení je shodné s platnými normami.

Je vhodné umístit napájecí soupravu do dobře větrané skříně (vnější, nebo vnitřní) a s uzamykatelným zámkem, aby byl tak přístup umožněn pouze autorizovaným osobám.

uživatelská příručka 14

PŘÍPRAVA A VYMEZENÍ PRACOVNÍ PLOCHY

Příprava trávníku k sekání

1. Ujistěte se, že trávník, který má být sekán, je rovný a nejsou v něm prohlubně, kameny, nebo jiné podobné překážky. V opačném případě proveďte úpravu povrchu. Pokud odstranění předmětů není možné, zajistěte zamezení přístupu k těmto místům.

2. Ověřte, že všechny plochy trávníku nepřesahují přípustné stoupání (viz “technické údaje”, strana 10).

Robot se uvnitř plochy pohybuje samostatně díky senzorům, které jsou schopny rozpoznat travnatý povrch. Zahrada musí být zkontrolována a přizpůsobena tak, aby robot měl dostatek prostoru pro rozpoznání míst, kde tráva chybí. Hleďte bedlivě na bezpečnostní pokyny uvedené níže.

IT

OMEZENÍ / KRYTÍ

OK

ZÍDKA

minimální výška

9 cm / 3,5 palce

DLÁŽDĚNÍ

minimální šířka

25 cm / 9,8 inc.

PLOTOVÉ OBLOUČKY

Druhy vymezení/zábrany, které lze použít k přesnému vymezení pracovní plochy robota.

Robot potřebuje pruh široký alespoň 25 cm (9,84 palce) bez trávy, aby jej rozpoznal a mohl změnit směr jízdy. V případě trávníků s chodníkem či obrubníkem musí být jejich šíře alespoň 25 cm (9,84 palce). Obrubníky nižší než 25 cm (9,84 palce) musí být ohraničeny jinou bariérou, nebo upraveny, jak je uvedeno na obrázku, aby je robot mohl zaznamenat.

šířka

minimální 25 cm / 9,8 palce

OK

DLÁŽDĚNÍ

15 uživatelská příručka

uživatelská příručka 16

IT

výška

minimální 9cm / 3,5 palce

OK

ZÍDKA

OK

PLOT

PLOT

Obvodová zídka vymezující pracovní plochu. Zídka musí mít výšku minimálně 9 cm (3,54 palce). V případě nižší zídky ji ohraničte obloučky, či jinou bariérou. Pracovní plocha může být rovněž vymezena plotem.

NE

PROHLUBEŇ

PROHLUBEŇ

Pracovní plocha nesmí být vymezena prohlubněmi nebo dírami, které se nesmí nacházet ani uvnitř sekané plochy.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda-li nejsou na trávníku přítomny předměty jako hračky, malé kamínky, větve, nebo zavlažovače, které vyčnívají nad povrch plochy a mohly by zabránit správnému fungování, či způsobit poškození břitu.

Ilustrace znázorňují příklad vnitřních a okrajových prvků správně uzpůsobeného pracovního terénu. Tam, kde se vyskytují předměty jako kořeny, odhalené dráty, je nutné takové místo ohraničit prvky, jakými jsou například: dláždění, zídky, nebo zábrany, a to způsobem, aby nedošlo k poškození robota.

Není třeba ohraničovat prvky typu: stromy, kůly apod., které nejsou normálnímu provozu robota překážkou.

OK

PŘEKÁŽKY

IT

OK

OCHRANA

Zamezte ponechání neohraničených míst, která by mohla robotu zabránit v práci v pracovním prostoru: kořeny, venkovní potrubí, pracovní nástroje apod.

NE

KOŘENY

17 uživatelská příručka

STOUPÁNÍ

Ověřte, že všechna místa trávníku nepřesahují přípustná stoupání (viz “technická data”, strana 10).

Oblasti, kde je větší stoupání, nebo povrch neodpovídá vhodnému povrchu pro práci robota (viz. následující body), nemohou být sekány. V případě výskytu těchto oblastí se je snažte upravit.

Senzory, kterými je robot vybaven, umožňují rozpoznání takových míst, a pokud na ně robot narazí, změni směr své jízdy, aby mohl pokračovat v práci. Nicméně pro další bezpečnost robota je lepší tato místa upravit.

I přes stoupání do limitu schůdnosti se doporučuje při prvních užitích robota kontrolovat.

IT

Robot se vypořádá s nerovnostmi s náklonem do 27° za předpokladu, že tento náklon má minimální délku jednoho metru.

OK

mezi 0° a +27°

1m.

větší než 1m / 39,3 palce

+27°

STOUPÁNÍ

OK

1m.

větší než 1m / 39,3 palce

mezi 0° a -27°

-27°

KLESÁNÍ

PRUDKÉ SVAHY

V případě náhlé změny sklonu terénu (více než 15°) jej systém rozpozná jako abnormální situaci, změní směr jízdy bezpečným směrem a pokračuje v sekání trávníku.

Jako náhlá změna sklonu terénu bude také rozpoznána náhlá přítomnost stromů s pozvolně vzrůstajícím kmenem směrem od země, nebo přítomnost podobně tvarovaných kamenů určených k ohraničení záhonu.

I přes stoupání do limitu schůdnosti se doporučuje při prvních užitích robota kontrolovat.

IT

Robot umí zdotat nerovnosti terénu až do náklonu 15° v případě, že k nim dochází pozvolna.

KLESÁNÍ

OK

mezi 0° a -15°

-15°

OK

STOUPÁNÍ

$+15^\circ$

mezi 0° a $+15^\circ$

Oblasti, které vykazují náklon přesahující přípustné hodnoty, nemohou být robotem sekány.

VÝSKYT MOŽNÝCH VNITŘNÍCH PRVKŮ NA PRACOVNÍ PLOŠE
A PŘÍSLUŠNÉ BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI

IT

šířka

dláždění

minimálně 25 cm / 9,8 palce

výška zídky

minimálně 9 cm / 3,5 palce

ochranné obloučky

VHODNÁ ÚPRAVA JEZÍRKA

šířka netravnatého povrchu

minimálně 50 cm / 19 palců OK

VODA

Horní obrázek ukazuje podobu správně ohraničené pracovní plochy pro správné fungování robota.

ÚPRAVA NEVHODNÉHO JEZÍRKA

šířka

dláždění

méně než 25cm / 9,8 palce

výška zídky

menší než 9cm / 3,5 palce

šířka terénu

méně než 50 cm / 19,6 palce

výskyt terénu bez trávníku NE

VODA

Horní obrázek představuje špatně upravenou pracovní plochu, na které robot nemůže správně pracovat.

uživatelská příručka 20

PRVNÍ NABÍTÍ BATERIÍ

Umístěte robota do blízkosti nabíjecího místa.

1. Ujistit se, že nabíjecí soustava je připojena k napětí o hodnotách (110V nebo 220V).
2. Připojte černý kolíček ke kolečku s černým symbolem “-”.
3. Připojte červený kolíček ke kolečku s červeným symbolem “+”.

Jakmile dojde k propojení s napětím, robot se automaticky zapne a zobrazí úroveň nabití baterie. (viz “významy kombinací led kontrolky”, strana 25).

Po dokončení nabíjení odpojte nejprve červený kabel a poté kabel černý. Stiskněte tlačítko “OFF”.

IT

Správné připojení kontaktů nabíjení ke kontaktům, které se nacházejí na kolech robota.

LOW BATTERY

PAUSE

HIGH BATTERY

ON

OFF

ON

Obrázek znázorňuje správnou instalaci místa pro nabíjení robota.

Baterie musí být při prvním nabíjení nabíjeny nejméně po dobu 24 hodin.

NASTAVENÍ NASTAVENÍ

DOPORUČENÍ PRO NASTAVENÍ

-

Uživatel musí provádět nastavení dle popsaného návodu v uživatelské příručce. Neprovádějte žádný druh nastavení, který uživatelská příručka nepopisuje.

-

Případná nastavení v příručce neuvedená mohou být prováděna pouze osobami z autorizovaných servisů výrobce.

IT

NASTAVENÍ DÉLKY SEKÁNÍ

1 – Vypněte robota za použití tlačítka ON/OFF (viz “vypnutí robota”, strana 27).

2 – Převraťte robota a opřete jej tak, abyste nezničili krycí kapotu.

Použijte ochranné rukavice, abyste si neporezali ruce.

3 – Povolte šrouby upevnění břitů.

4 – Nasad'te jednu nebo více podložek pro nastavení požadované délky sekání tak, jak je uvedeno v tabulce na straně 10.

5 – Nasad'te znovu břit na původní místo (viz str. 36) a utáhněte šrouby.

6 – Položte robota zpět do pracovní polohy.

NASAZENÍ

ROZPĚRKY SE ŠROUBY

NASAZENÍ

BŘITU SE ŠROUBY

Ujistěte se, že náklon břitu při startovní pozici robota je veden směrem dolů.

Zmenšete délku sekání postupně. Doporučuje se přidávat rozpěrky každé 2-3 dny, abychom dosáhli postupného krácení trávniku.

Uživatelská příručka

POUŽITÍ A PROVOZ POUŽITÍ A PROVOZ

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

-

Před prvním použitím robota se doporučuje přečíst pozorně uživatelskou příručku a ujistit se, že jsme jí zcela porozuměli, zvláště pak části obsahující informace o bezpečném užívání.

-

Využívejte přístroj pouze k účelu uvedeným výrobcem a nevyměňujte žádnou ze součástí, ani za cenu získání jiných vlastností zařízení.

IT

POPIS OVLADAČŮ ROBOTA

LOW BATTERYPAUSE

STARTSTOP

HIGH BATTERY

ONOFFONLOW BATTERYPAUSE

STARTSTOP

HIGH BATTERY

ONOFFON

Uvedený náčrt znázorňuje pozici ovladačů na přístroji.

A – ON/OFF: stiskněte pro zapnutí, či vypnutí sekačky.

B – START/STOP: Stiskněte pro spuštění, či stopnutí sekačky do režimu stand-by.

VÝZNAM KOMBINACÍ LED KOTROLEK

IT

HIGH BATTERY

ON

OFF

ON

LOW BATTERY

PŘESTÁVKY

START

STOP

V PROVOZU

STÁLE ZAPNUTÍ robot v provozu

STÁLE ZAPNUTÍ nízké nabití baterie

1

STÁLE ZAPNUTÍ v režimu pauzy

v režimu pauzy z důvodu nízkého nabití baterií

1 BLIKÁNÍ tráva je posekána

2 BLIKÁNÍ tráva není přítomna

1

2

STÁLE ZAPNUTÍ baterie nabitá na maximum

1 BLIKÁNÍ středně nabitá baterie

uživatelská příručka 24

VÝZNAM KOMBINACÍ LED KONTROLEK

HIGH BATTERY

ON

OFF

ON

LOW BATTERY

PŘESTÁVKY

START

STOP

NABÍJÍ SE

STÁLÉ ZAPNUTÍ nízké nabití baterie

STÁLÉ ZAPNUTÍ baterie nabitá na maximum

1 BLIKNUTÍ středně nabitá baterie1

STÁLÉ ZAPNUTÍ robot v provozu

IT

25 uživatelská příručka

OPRAVA

IT

1. Ověřte, že travnatý povrch má výšku shodnou s požadovanou výškou, kterou robot ke své práci potřebuje (viz. technické vlastnosti, strana 10).
2. Nastavte požadovanou délku sekání (viz. nastavení délky sekání, strana 23).
3. Ověřte, že pracovní plocha byla správně ohraničena a že se na jejím povrchu nenacházejí překážky, které by bránily správnému provozu zařízení robota, tak jak je uvedeno v této "Příprava a ohraničení pracovní plochy" a dalších částech.
4. Odpojte robota z napájení (str. 22).
5. Umístěte robota do prostoru trávníku, do místa, kde je tráva vzdálena alespoň 1 m (40,0 stop) od jakékoliv překážky.
6. Stiskněte tlačítko OFF/ON a vyčkejte několik sekund, než se robot úplně zapne.
7. Stiskněte tlačítko START/STOP, které slouží k zahájení pohybu robota.

Když se robot zastaví z důvodů popsaných v kapitole "Zastavení robota", přepněte jej do bezpečnostního režimu a přeneste robota opět k nabíjecímu místu (viz. str. 22).

Pro lepší kvalitu sekání a pro lepší funkci senzorů rozpoznávání trávníku nepoužívejte zařízení robota v dešti, či ve velké vlhkosti. Nejlepších pracovních výsledků se dosáhne během dne.

BEZPEČNOSTNÍ ZASTAVENÍ ROBOTA

Během chodu zařízení může nastat situace, kdy bude nutno robota vypnout z důvodu zabránění vzniku nebezpečí, způsobené náhlým pohybem bříty. Toto provedeme pomocí tlačítka "ON/OFF".

LOW BATTERYPAUSE

STARTSTOP

HIGH BATTERY

ONOFFON

Robota je nutné také vypnout při provádění údržby a oprav (například: čištění, nastavení délky sekání apod.).

VYPNUTÍ ROBOTA

Robot se vypne automaticky, pokud nastane jedna z vyjmenovaných podmínek:

-

Posekaný trávník: Senzor zaznamenal posekaný trávník a tudíž není třeba nadále sekat. Nabijte baterii a znovu po jednom, nebo dvou dnech zapněte robota, vždy na základě vzrůstu trávníku.

-

Chybějící trávník: Sensory rozpoznání nezaznamenaly po delší časový úsek žádný trávník.

-

Vybitá baterie: Baterie se vybita a nemohou pohánět zařízení.

-

Ochrana baterie: Ve chvíli, kdy se baterie úplně vybita, robot se úplně vypne a nebude vykazovat žádný signál led diod na panelu. V tomto případě připojte robota na nabíječku. Robot se ihned nezapne, jako obvykle, ale až po několika minutách.

IT

HIGH BATTERY

ON

OFF

ON

LOW BATTERY

PAUSE

START

STOP

PŘESTÁVKA

STÁLÉ ZAPNUTÍ

1 BLIKNUTÍ 2 BLIKNUTÍ 2 STÁLÉ ZAPNUTÍ

STÁLÉ ZAPNUTÍ

vybité baterie

přestávka

trávník posekán

není přítomný žádný trávník

27

uživatelská příručka

NEČINNOST ROBOTA A UVEDENÍ DO PROVOZU

IT

V případě plánované delší nečinnosti robota, je nutné provést sérii úkonů, které zaručí správné fungování robota ve chvíli jeho nového uvedení do provozu.

- 1 – Pečlivě robota očistěte (viz “Čištění robota”, strana 31).
- 2 – Lithiové baterie nabijte alespoň každých pět měsíců.
- 3 – Uložte robota na chráněné a suché místo s teplotou v rozmezí 10-30 °C a zamezte přístupu jiných osob (děti, zvířata apod.).
- 4 – Odpojte zástrčku napájení

Uvedení do provozu

Před znovu uvedením robota do provozu po delší přestávce, postupujte dle popsaného postupu.

- 1 – Připojte zástrčku napájení do elektrické zásuvky.
- 2 – Zapněte elektrické napájení.
- 3 – Pro napájení stiskněte tlačítko “ON”.
- 4 – Nabíjejte baterii robota alespoň 12 hodin.
- 5 – Jakmile je nabíjení dokončeno, zapněte robota běžným způsobem.

NABÍJENÍ BATERIÍ PO DELŠÍ NEČINNOSTI

Umístěte robota do blízkosti nabíječky.

1. Ujistěte se, že nabíjecí kontakty na kolech jsou čisté.
2. Ověřte, že nabíjecí soustava je připojena k napětí (110V o 220V).
3. Připojte černý kolíček ke kolečku s černým symbolem “-”.
4. Připojte červený kolíček ke kolečku s červeným symbolem “+”.
5. Jakmile dojde k propojení s napětím, robot se automaticky zapne a zobrazí úroveň nabití baterie. (viz “význam kombinací led kontrolky”, strana 25).

Po dokončení nabíjení odpojte nejprve červený kabel a poté kabel černý. Stiskněte tlačítko “OFF”.

Lithiové baterie nabíjejte alespoň každých 5 měsíců.

uživatelská příručka 28

UŽIVATELSKÉ RADY

V následujícím textu jsou uvedeny některé rady, které je nutno při provozu zařízení dodržovat.

-

I poté co podrobně prostudujete tuto příručku, proveďte s robotem několik zkušebních manipulací. Dobře si tak zapamatujete ovládání a jeho základní funkce.

-

Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů základních součástí.

-

Provádějte časté sekání trávy, aby tráva příliš nevyrostla.

-

Nepoužívejte robota k sekání trávy přesahující délku 3 cm (1,18 palce), dle tohoto upravte postavení bříty.

-

Pokud je trávník zavlažován automatickým systémem, nechte robota pracovat tak, aby sekání zakončil nejméně hodinu před zavlažováním. Předejdete tak poškození robota i zavlažovacího systému.

-

Aby robot nezpůsobil škody, ověřte sklon terénu a ujistěte se, že nepřesahuje přípustné hodnoty.

-

Aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti během práce robota, ujistěte se, že se na pracovní ploše nenachází osoby, obzvláště děti, staré osoby, či osoby tělesně postižené. Dbejte také na to, aby nebyla přítomna domácí zvířata.

Aby se takovému nebezpečí mohlo předejít, doporučuje se naprogramovat čas práce robota v odpovídajících časech.

-

Nezapínejte robota v případě deště, nebo v případě vysoké vlhkosti. Nejlepších pracovních výsledků se dosáhne během dne.

IT

BĚŽNÁ ÚDRŽBA

DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU

-

Během provádění údržby používejte osobní ochranné pomůcky uvedené výrobcem, obzvláště dochází-li k manipulaci s břitem.

-

Před prováděním údržby se ujistěte, že robot není v chodu (viz “Bezpečnostní Vypnutí robota”, strana 27).

TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY

Frekvence výměny součástí

Druh zásahu

Odkazy

Očistěte a zkontrolujte účinnost sekacího břitu “Čištění robota”, strana 31).

Každý týden

Pokud je břit ohnutý z důvodu nárazu, nebo opotřebovaný, vyměňte jej

Viz “Výměna břitu”, strana 36

Očistěte nabíjecí kontakty a odstraňte z nich oxidaci, viz “Čištění robota”. Čistěte robota jednou měsíčně, viz. “Čištění robota”

29

uživatelská příručka

ČIŠTĚNÍ ROBOTA

1 – Přepněte robota do bezpečnostního režimu (viz “Přepnutí robota do bezpečnostního režimu”, strana 27).

IT

Používejte bezpečnostní rukavice, abyste si nepořezali ruce.

2 – Očistěte všechny venkovní povrchy robota houbou a mýdlovou vodou.

3 – Nepoužívejte rozpouštědla, nebo benzín, abyste neporušili lakovaný povrch, či součásti z plastu.

4 – Nemyjte vnitřní části robota a nepoužívejte tlakové proudy vody, abyste neporušili elektrické a elektronické součástky.

Abyste nezničili elektrické a elektronické součástky, neponořujte robota do vody a to ani částečně.

5 – Zkontrolujte spodní části robota (oblast břitu a koleček) a odstraňte usazeniny a/nebo zbytky, které by mohli bránit dobrému fungování robota.

6 – Pro odstranění povlaků a/nebo jiných zbytků na břitu, použijte vhodný kartáč.

7 – Očistěte nabíjecí kontakty baterie a odstraňte oxidaci a elektronické kontakty suchým hadrem, popřípadě brusným papírem.

8 – Zkontrolujte naostření břitů. Pokud je to nutné, nabruste je.

uživatelská příručka 30

PORUCHY, JEJICH PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ, PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ PORUCH

HLEDÁNÍ PORUCH

Účelem následujících informací je pomoci rozpoznání poruch a jejich nápravy, nebo možných odchylek, či dysfunkcí, které by se v průběhu užívání mohly vyskytnout.

Některé poruchy mohou být vyřešeny uživatelem; jiné si žádají technickou způsobilost, či jiné dovednosti a musí být prováděny vyškoleným personálem s uznanou praxí v dané oblasti.

IT

Problémy při odstraňování poruch

Poškozený břit

Nahradte stávající břit novým (viz. “Výměna břítu”, strana 36).

Znečištěný břit (provázky, stuhý, zbytky plastu apod.).

Uvedte robota do bezpečnostního režimu (viz “Uvedení robota do bezpečnostního režimu”, strana 27). Abyste si neporezali ruce, použijte bezpečnostní rukavice. Odblokujte břit.

Robot je příliš hlučný

Start robota nastal v blízkosti překážek (méně, než 1 m (40,0 palců), nebo v přítomnosti nepředvídatelných překážek (padlé větve, zapomenuté předměty apod.).

Uvedte robota do bezpečnostního režimu (viz “Uvedení robota do bezpečnostního režimu”, strana 27).

Odstraňte překážky a nastartujte .

Porucha elektrického motoru. Nechte opravit, nebo vyměnit motor nejbližším autorizovaným servisem.

Příliš vysoká tráva. Změňte délku sekání. (viz. “Nastavení délka sekání”, strana 23).

Provedte přípravné sekání s normální sekačkou.

31 uživatelská příručka

ITIT

Problémy při odstraňování obtíží

Pracovní plocha není celá posekána.

Nedostatečná doba sekání

Prodlužte dobu sekání

Sekací břit s povlaky a/nebo zbytky

Uvedte robota do bezpečnostního režimu (viz. "Uvedení robota do bezpečnostního režimu", strana 27). Abyste předešli pořezání rukou, použijte bezpečnostní rukavice. Očistěte sekací břit.

Opotřebovaný břit

Nahradte břit novým a originálním náhradním dílem (viz. "Výměna břitu", strana 36).

Pracovní plocha přesahuje možnou pracovní plochu robota.

Upravte pracovní plochu

(viz "Technické údaje", strana 10).

Hrozí ukončení životního cyklu baterií.

Nahradte baterie originálními bateriemi.

Nedochází k úplnému nabití baterií.

Očistěte případnou korozi z kontaktních míst na baterii (viz "Čištění robota", strana 31)

Nabíjejte baterie po dobu alespoň 12 hodin.

Kontrolky signalizují "Chybu motoru kol".

(1 nebo 2 bliknutí zelené kontrolky ON).

ON

OFF

ON

1 BLIKNUTÍ

chyba pravého motoru

1

2 BLIKNUTÍ

chyba levého motoru ON

OFF

ON

2

Nerovný terén, nebo terén s překážkami bránícími pohybu.

Ověřte, zda-li je trávník k sekaní bez prohlubní, kamenů a jiných překážek. V opačném případě proveďte nápravu (viz "Příprava a ohraničení pracovní plochy", strana 16).

Porucha jednoho, nebo dvou motorů pohonu kol.

Nechte opravit, nebo vyměnit motor nejbližším autorizovaným servisem.

uživatelská příručka 32

Problémy při odstraňování obtíží

Blikání led kontrolky signalizuje "Chybu motoru/ bříty".

3 zablikání zelené led kontrolky ON.

ON

OFF

ON

3 ZABLIKÁNÍ

chyba bříty

3

Sekací břit je porušen.

Vyměňte břit novým náhradním dílem (viz "Výměna bříty", strana 36).

Sekací břit obalený nečistotami (provázky, stuhy, zbytky plastu apod.).

Uvedte robota do bezpečnostního režimu (viz "Uvedení robota do bezpečnostního režimu, strana 27)
Abyste předešli pořezání rukou, používejte bezpečnostních rukavic.

Odblokování bříty.

Start robota proběhl v blízkosti překážek (vzdálenost menší, než 1 m (40,0 palců), nebo v přítomnosti nepředvídatelných překážek (padlé větve, zapomenuté předměty apod.).

Uvedte robota do bezpečnostního režimu (viz "Uvedení robota do bezpečnostního režimu, strana 27).

Odstraňte překážky a nastartujte robota.

Porucha elektrického motoru.

Nechte opravit, nebo vyměnit motor nejbližším autorizovaným servisem.

Příliš vysoká tráva.

Navyšte délku sekání (viz "Nastavení délky sekání", strana 23).

Provedte přípravné sekání s normální sekačkou.

Zablikání kontrolky led signalizuje "Překlopení"

Kontrolka led (X) 4 bliknutí

Postupná.

ON

OFF

ON

4 BLIKNUTÍ

překlopení

4

Povrch s přílišným náklonem terénu, nebo s nejasně vymezenými okraji.

Ověřte instalační předpisy. "Viz strana 16 a následující".

Porucha senzoru překlopení.

Pokuste se znovu uvést robota do provozu.

V případě, že problém přetrvává, nechte robota opravit nejbližším autorizovaným servisem.

Robot se nezapíná.

Ochrana baterií signalizuje jejich vybití.

Připojte robota k nabíječce a vyčkejte maximálně 4 hodiny.

Pokud nedojde k zapnutí, kontaktujte nejbližší asistenční centrum.

IT

33 uživatelská příručka

ITIT

Nedostatečné napětí při nabíjení.

Zkontrolujte správné připojení k nabíječce.

Napájení se nezapne.

Prasklá pojistka.

Nechte vyměnit pojistku nejbližším autorizovaným servisem.

HIGH BATTERY

ON

OFF

ON

LOW BATTERY

PAUSE

START

STOP

SIGNALIZACE CHYB

1 BLIKNUTÍ chyba pravého motoru 1

2 BLIKNUTÍ chyba levého motoru 2

3 BLIKNUTÍ chyba břitu 3

4 BLIKNUTÍ chyba převržením 4

uživatelská příručka 34

DOPORUČENÍ PŘI VÝMĚNĚ SOUČÁSTÍ

Proveďte výměnu a opravu dle instrukcí výrobce. V případě, že taková výměna není v uživatelském manuálu popsána, obraťte se na autorizovaný servis.

VÝMĚNA BŘITU

IT

NASAZENÍ

BŘIT SE ŠROUBY

ujistěte se o správném nastavení břitu,

1 – Uvedte robota do

pozice startu, směrem dolů.

bezpečnostního režimu (viz "Uvedení robota do bezpečnostního režimu", strana 27).

2 – Převraťte robota a opřete jej způsobem, aby jste neponičili jeho kryt.

3 – Povolte šrouby sekacího břitu.

4 – Nasadte nový břit a utáhněte šrouby.

5 – Nastavte délku sekání (viz. "Nastavení délky sekání", strana 23).

6 – Převraťte robota zpět do pracovní polohy.

UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI ROBOTA

Abyste předešli pořezání rukou, používejte ochranné rukavice.

Neznečišťujte životní prostředí spotřebním materiálem. Likvidujte odpad zákonným způsobem.

BŘIT 2

35 uživatelská příručka